



Hướng dẫn chăm sóc trẻ



Nhà trẻ thành phố Iwaki



◇1 ngày ở nhà trẻ◇ (保育所 (園) の一日)

[Trẻ 0 • 1 • 2 tuổi]

[Trẻ 3 • 4 • 5 tuổi]

Bắt đầu giữ trẻ

7 : 15

Bắt đầu giữ trẻ

~Tham gia theo trình tự~

Chăm sóc chung cho trẻ ở các độ tuổi khác nhau



Bắt đầu giữ trẻ theo nhóm

8 : 30

Bắt đầu giữ trẻ theo nhóm



Chơi tự do trong lớp

Ăn nhẹ

9 : 30

Tập hợp buổi sáng

Vui chơi

10 : 00

Hoạt động theo nhóm

Thời gian vui chơi, hoạt động theo nhóm, sự tương tác giữa mọi người ở các độ tuổi khác nhau, các cuộc họp chung, sự kiện, v.v.

Bữa trưa

11 : 30

Bữa trưa

Ngủ trưa

12 : 30

Giải lao, ngủ trưa

Hoạt động theo nhóm



Ăn nhẹ

15 : 00

Ăn nhẹ

Chơi tự do ngoài lớp

~Ra về theo thứ tự~

17 : 00

Chăm sóc chung cho trẻ ở các độ tuổi khác nhau



Kết thúc trông nom

18 : 15

Kết thúc trông nom

◇Về thời gian trông giữ trẻ ◇ (保育時間について)

1 Thời gian mở cửa	(Thời gian chuẩn bị) Ngày thường Sáng 7:15 ~ Chiều 6:15 Thứ 7 Sáng 7:15 ~ Chiều 1:00 (Thời gian ngắn) Ngày thường Sáng 8:45 ~ Chiều 4:45 Thứ 7 Sáng 8:45 ~ Trưa 12:00 * Các trường mầm non Shirato, Furumato, Honmachi, Izumi, Nishiki các ngày trong tuần đều giống nhau.
2 Giờ giữ trẻ ngoài giờ để sử dụng được chứng nhận trong thời gian ngắn	Ngày thường Sáng 7:15 ~ Sáng 8:45 Chiều 4:45 ~ Chiều 6:15 Thứ 7 Sáng 7:15 ~ Sáng 8:45 / Trưa 12:00 ~ Chiều 1:00 * Các trường mầm non Shirato, Furumato, Honmachi, Izumi, Nishiki các ngày trong tuần đều giống nhau.
3 Ngày nghỉ	Chủ Nhật • Ngày hội • Năm mới (29/12 ~ 3/1)

※Trong trường hợp tới muộn giáo muộn、Hãy liên lạc cho chúng tôi trước 9:00 sáng



◇Về đưa đón◇ (送迎について)

1. Trong lúc đưa đón、để đảm bảo an toàn xin hãy thắt dây an toàn cho trẻ
2. Để bảo vệ con bạn khỏi bị bắt cóc hoặc tai nạn giao thông, vui lòng cho chúng tôi biết trước nếu con bạn sẽ được đón hoặc đưa bởi người khác không phải là người giám hộ hoặc người được chỉ định trước.
3. Khi đỗ xe, hãy cẩn thận để không cản trở giao thông xung quanh. Ngoài ra, khi bạn rời khỏi xe, hãy nhớ tắt động cơ và khóa xe.

◇Về đồ dùng cá nhân◇ (持ち物等について)

1. Hãy ghi tên vào quần áo cũng như những đồ dùng cá nhân.
2. Hãy cho trẻ mang theo sổ tay liên lạc và để sẵn ở trong cặp.
3. Giữ gìn vệ sinh sạch sẽ đồ dùng cá nhân và quần áo.
4. Không cho phép trẻ mang theo đồ chơi hoặc vật nguy hiểm
5. Vui lòng thanh toán số tiền đã thu vào ngày được chỉ định.



◇Về thói quan sinh hoạt◇ (生活習慣について)

1. Bữa sáng là nguồn năng lượng của cả ngày vì vậy hãy cho trẻ ăn sáng đầy đủ.
2. Hãy tập cho trẻ thói quen đánh răng, súc miệng và rửa tay mỗi ngày.
3. Hãy tập cho trẻ thói quen ngủ sớm và dậy sớm.
4. Hãy tập cho trẻ thói quen đi đại tiện trước khi tới nhà trẻ.
5. Cố gắng tập thói quen mặc vừa đủ quần áo hàng ngày cho trẻ.
6. Hãy đi cho trẻ giày vừa với chân để thuận tiện cho việc vận động.



◇Về bệnh tật◇ (病気について)

1. Nếu con quý vị bị sốt đêm qua, bị thương ở nhà hoặc có bất kỳ thay đổi nào khác về sức khỏe, vui lòng thông báo cho chúng tôi khi quý vị đưa con đến trường.

- ① Bị sốt
- ② Nôn mửa, tiêu chảy
- ③ Tâm trạng không được thoải mái, Cảm thấy không khỏe và trông xanh xao
- ④ Nếu đến bệnh viện, vui lòng ghi rõ tên bệnh viện, tên bệnh và triệu chứng.



2. Nếu con bạn không khỏe trong quá trình chăm sóc trẻ, chúng tôi sẽ thông báo cho bạn sớm nhất có thể.

Xin lưu ý rằng chúng tôi có thể liên hệ với bạn ngay cả khi bạn không bị sốt cao dựa trên các triệu chứng chung của con bạn.

Bạn nên xin phép trước từ nơi làm việc của mình để thực hiện cuộc gọi khẩn cấp.

3. Nếu trẻ có bệnh thì xin hãy thông báo cho chúng tôi lúc đến nhà trẻ
(Dị ứng, co giật, Bệnh tim, hen suyễn, trật khớp v.v.)

4. Nhà trẻ là nơi trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ dành thời gian dài ở cùng nhau theo nhóm. Điều quan trọng không chỉ là ngăn chặn càng nhiều càng tốt sự bùng phát và dịch bệnh truyền nhiễm theo nhóm mà còn phải đảm bảo trẻ em có thể sinh hoạt thoải mái suốt cả ngày.

Về các bệnh truyền nhiễm thường xảy ra ở trẻ vào nhà trẻ, vui lòng tham khảo “Hướng dẫn nhập học cho trẻ” trong danh mục “Các bệnh truyền nhiễm chính mà trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ dễ mắc” dưới đây và làm theo chẩn đoán của bác sĩ gia đình. Hãy đảm bảo rằng con bạn chỉ trở lại trường học sau khi trẻ đã bình phục hoàn toàn và có thể thích nghi với việc sinh hoạt tập thể.

Ngoài ra khi trẻ mắc bệnh bạn nên báo với bác sĩ về việc con bạn đã đến nhà trẻ.

「Bệnh truyền nhiễm mà trẻ dễ mắc phải」 *Trích từ “Hướng dẫn kiểm soát bệnh truyền nhiễm ở trường mẫu giáo (Bộ Y tế, Lao động và Phúc

Bệnh truyền nhiễm	Khoảng thời gian dễ lây nhiễm	Tiêu chuẩn để đến nhà trẻ trở lại
Bệnh sởi	Từ 1 ngày trước khi phát bệnh đến 4 ngày sau khi phát ban	3 ngày sau khi hết sốt
Cảm cúm	Thời gian xuất hiện triệu chứng (từ 24 giờ trước khi xuất hiện triệu chứng đến khoảng 3 ngày sau khi xuất hiện triệu chứng là dễ lây lan nhất)	Cho đến khi đã 5 ngày trôi qua kể từ khi xuất hiện các triệu chứng và 2 ngày sau khi cơn sốt đã giảm (đối với trẻ sơ sinh, cho đến khi trôi qua 3 ngày)
Bệnh Rubella (Bệnh sởi đức)	Khoảng 7 ngày trước và 7 ngày sau khi phát ban	Sau khi phát ban đã biến mất
Bệnh thủy đậu	Từ 1 đến 2 ngày trước khi xuất hiện phát ban cho đến khi hình thành vảy	Sau khi tất cả các vết loét đã đóng vảy
Bệnh quai bị	Từ 3 ngày trước khi khởi phát đến 4 ngày sau khi sưng tuyến mang tai	Cho đến khi 5 ngày trôi qua kể từ khi bắt đầu sưng các tuyến mang tai, dưới hàm và dưới lưỡi và cho đến khi tình trạng chung tốt.
Bệnh lao		Cho đến khi bác sĩ xác nhận rằng không có nguy cơ nhiễm trùng.
Viêm kết mạc hầu họng	Vài ngày sau khi xuất hiện các triệu chứng như sốt và đỏ bừng mắt	2 ngày sau khi các triệu chứng chính biến mất
Đau mắt đỏ	Vài ngày sau khi xuất hiện các triệu chứng như mắt đỏ ngứa và chảy nước mắt	Vì viêm kết mạc rất dễ lây lan nên các triệu chứng của viêm kết mạc sẽ biến mất
Ho gà	Nếu bạn không dùng kháng sinh, phải đến 3 tuần sau khi bắt đầu ho	Cho đến khi cơn ho đặc trưng biến mất hoặc cho đến khi hoàn tất 5 ngày điều trị bằng các chế phẩm kháng khuẩn thích hợp.
Nhiễm trùng đường ruột (O157、O26、O111)		Các triệu chứng đã giảm bớt, việc điều trị bằng kháng sinh đã hoàn tất và hai lần xét nghiệm phân liên tiếp cách nhau 48 giờ đã được xác nhận là âm tính với vi khuẩn.
Xuất huyết kết mạc cấp tính	Virus được bài tiết qua đường hô hấp trong 1 đến 2 tuần và qua phân trong vài tuần đến vài tháng.	Cho đến khi bác sĩ xác nhận rằng không có nguy cơ nhiễm trùng.
Viêm màng não do vi khuẩn		Cho đến khi bác sĩ xác nhận rằng không có nguy cơ nhiễm trùng.
Nhiễm khuẩn liên cầu	Trước và 1 ngày sau khi bắt đầu điều trị bằng kháng sinh thích hợp	24 đến 48 giờ đã trôi qua kể từ khi dùng kháng sinh
Viêm phổi Mycoplasma	Trước và vài ngày sau khi bắt đầu điều trị bằng kháng sinh thích hợp	Cơn sốt và cơn ho dữ dội đã giảm bớt
Bệnh tay - chân - miệng	Vài ngày sau khi mụn nước và vết loét phát triển ở tay, chân và miệng	Có thể ăn uống bình thường, không sốt, không bị phỏng rộp/loét ở miệng.
Bệnh tảo (phát ban đỏ)	Một tuần trước khi phát ban xuất hiện	Tình trạng chung tốt
Viêm dạ dày,ruột do virus (ví dụ như virus Noro, virus Rotavirus, virus Adenovirus, v.v.	Trong khi các triệu chứng vẫn tồn tại và trong một tuần sau khi các triệu chứng biến mất (mặc dù số lượng giảm đi nhưng vì rút sẽ được bài tiết trong vài tuần, vì vậy cần phải thận trọng)	Các triệu chứng như nôn mửa, tiêu chảy đã giảm bớt và bạn có thể ăn uống bình thường.
Bệnh herpangina (Viêm họng, viêm amidan)	Vài ngày trong giai đoạn cấp tính (phải cẩn thận vì virus được bài tiết qua phân trong khoảng một tháng)	Có thể ăn uống bình thường, không sốt, không bị phỏng rộp/loét ở miệng
Nhiễm virus RS	Khi có triệu chứng hô hấp	Các triệu chứng hô hấp đã biến mất và tình trạng chung tốt
Bệnh Zona thần kinh	Khi hình thành mụn nước	Sau khi tất cả các triệu chứng hô hấp biến mất và tình trạng chung tốt, tất cả các vết loét đều đóng vảy.
Ban đỏ tự phát		Cơn sốt của bạn đã giảm, tâm trạng bạn tốt và tình trạng chung của bạn tốt.

— Đối với các bệnh truyền nhiễm khác ngoài các bệnh nêu trên, vui lòng làm theo hướng dẫn của bác sĩ.—

Về việc sử dụng thuốc

(くすりの服用について)

Những phương thuốc được kê bởi bác sĩ、Thông thường, phụ huynh nên cho thuốc theo chỉ dẫn của bác sĩ, nhưng chỉ khi phụ huynh không thể cho thuốc trong ngày do những trường hợp bất khả kháng thì đơn hướng dẫn dùng thuốc mới phải được đính kèm với đơn yêu cầu dùng thuốc, chúng tôi chỉ chấp nhận. thuốc theo quy định.

- Các mẫu đơn yêu cầu dùng thuốc và hướng dẫn sử dụng thuốc phải được nộp hàng ngày.
- Vui lòng tham khảo ý kiến của chúng tôi nếu bạn đang sử dụng thuốc hoặc thuốc bôi phải dùng liên tục trong thời gian dài.

Nếu bạn muốn dùng thuốc hai lần một ngày, vui lòng dùng thuốc hoặc bôi tại nhà.

- Chúng tôi sẽ không nhận thuốc do phụ huynh tự ý mang theo.

※Tuy nhiên、vui lòng tham khảo ý kiến của chúng tôi về thuốc nhét hậu môn được kê đơn cho bệnh động kinh.

見 本

お薬と薬の説明書をこの様式と一緒に保育所にお渡しください。



服 薬 依 頼 書

保育所(園)長 様

令和 年 月 日

〔依頼者〕

保護者氏名

組・なまえ	組					
病 名 (または具体的な症状)						
主治医 (処方医)	先生 〔 病院・医院〕					
服薬時間	食前	食後	食間			
薬の内容	月 日 に処方された 日分の本日分					
	粉薬	水薬	錠剤	顆粒	外用薬	※外用薬は1日3回以上使用指示のもののみ
症 状 (家庭での様子)						
朝の体温: 度 朝食: 食べた 食べていない その他:						
◆注意事項◆ 1. 服薬は、医師の指示による薬を日中飲ませなければならない場合に限りです。 (ただし、保護者の個人的な判断で持参した薬については対応いたしません。) 2. 薬は、1回分にひらがなでお子さまの名前を記入して持参してください。 3. 必要事項の記入がない場合は、対応できないこともあります。						
保育所 記載欄 (サイン)	受 領 者		投 与 者		特記事項	所 長

◇Về bữa trưa◇ (給食について)

Tại các nhà trẻ, chúng tôi cung cấp bữa trưa tại mỗi cơ sở. Mục tiêu của chúng tôi là đảm bảo trẻ em nhận được các chất dinh dưỡng cần thiết cho sự phát triển lành mạnh về thể chất và tinh thần, đồng thời giúp chúng phát triển thói quen ăn uống tốt hơn.

Trong thời kỳ thơ ấu, chức năng tiêu hóa, hấp thu, bài tiết còn non nớt nên cần có chế độ ăn uống phù hợp với sự phát triển của trẻ cũng như cung cấp đủ năng lượng và chất dinh dưỡng cho trẻ sinh trưởng và phát triển.



〈Về dinh dưỡng〉 (栄養量について)

Tại các nhà trẻ, chúng tôi xây dựng thực đơn dựa trên "lượng dinh dưỡng mục tiêu" sau đây và cung cấp bữa trưa tại trường cho trẻ từ 1 đến 2 tuổi và trẻ từ 3 đến 5 tuổi. (Ngoài ra, các cơ sở chăm sóc trẻ sơ sinh còn cung cấp thức ăn cho trẻ sơ sinh.)

*Nếu bạn bị dị ứng thực phẩm hoặc lo ngại về chế độ ăn uống của mình, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

Lượng dinh dưỡng dự kiến cho mỗi bữa

Sắp xếp	Calo Kcal	Đạm g	Chất béo g	Canxi m g	Sắt m g	Vitamin			
						A μ g	B ₁ m g	B ₂ m g	C m g
Dưới 3 tuổi	480	20	16	225	2.3	200	0.25	0.30	18
Trên 3 tuổi	400	20	20	270	2.4	225	0.30	0.35	18

- Trẻ em dưới 3 tuổi được cung cấp bữa trưa đầy đủ tại trường (bữa chính, món phụ và bữa phụ).
- Trẻ em từ 3 tuổi trở lên được cung cấp các bữa ăn phụ (món ăn phụ, đồ ăn nhẹ) và yêu cầu mang theo bữa ăn chính từ nhà.
- Bữa ăn tại các trường mầm non nhằm mục đích cung cấp khoảng 50% nhu cầu dinh dưỡng hàng ngày về năng lượng và protein, bao gồm canxi, sắt, vitamin... mà dễ thiếu hàng ngày.

◇Về việc thanh toán phí sử dụng◇ (利用者負担の納付について)

Theo nguyên tắc chung, việc thanh toán sẽ được thực hiện bằng chuyển khoản ngân hàng. Vui lòng nhận mẫu đơn đăng ký tại nhà trẻ và làm thủ tục tại cơ quan tài chính. Nếu bạn chưa đăng ký chuyển khoản ngân hàng, vui lòng thanh toán trước thời hạn thanh toán tại cơ quan tài chính (trừ Ngân hàng Yucho) bằng phiếu thanh toán.

※Kì hạn thanh toán vào ngày 25 mỗi tháng.(Tuy nhiên、trong trường hợp ngày 25 là thứ 7, chủ nhật hoặc ngày lễ thì kì hạn thanh toán sẽ là ngày trong tuần đầu tiên tính từ ngày hôm sau).Theo nguyên tắc chung, thanh toán sẽ được thực hiện bằng chuyển khoản ngân hàng tại cơ quan tài chính của Thành phố Iwaki hoặc Ngân hàng Bưu điện Nhật Bản (Yucho) .

◇Khác◇ (その他)

Hãy liên lạc với nhà trẻ trong những trường hợp sau đây:

1. Khi có sự thay đổi về địa chỉ, thành viên trong gia đình, nơi làm việc, thời gian làm việc v.v.
2. Khi bạn nghỉ dài ngày
(bạn vẫn phải đóng phí giữ trẻ khi đang đăng ký học).
3. Khi muốn cho con bạn nghỉ hẳn ở nhà trẻ.
4. Gia đình có thể tự chăm sóc trẻ tại nhà.



◇Về ngành nghề hỗ trợ chăm sóc trẻ em ◇

(育児支援の事業について)

Giữ trẻ vào ngày nghỉ (休日保育)

Nếu do lý do công việc hoặc các lý do khác mà bạn không thể tự giữ trẻ tại nhà vào ngày Chủ Nhật hoặc ngày lễ, bạn có thể sử dụng dịch vụ này.

※Để đăng ký hoặc biết thêm thông tin:

- Đối với việc đăng ký và thông tin liên quan đến nhà trẻ Tsudura(綴保育所), vui lòng liên hệ với bộ phận chăm sóc sức khỏe và phúc lợi xã hội khu vực Uchigo, Yoshima và Miwa (内郷・好間・三和地区保健福祉センター福祉介護係) qua số điện thoại 27-8691.
- Đối với nhà trẻ Sakuranbo (いわき・さくらんぼ保育園) (số điện thoại 58-5616) và nhà trẻ Okura (大倉保育園) (số điện thoại 62-4306), vui lòng liên hệ trực tiếp với nhà trẻ.

Dịch vụ chăm sóc trẻ em ốm và sau khi ốm (病児・病後児保育)

Chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em trong thời gian đang hồi phục sau khi bị ốm (bao gồm cả trẻ em với các triệu chứng ổn định nhưng chưa đạt được sự hồi phục hoàn toàn) cho đến khi chúng có thể tham gia vào các hoạt động sinh hoạt nhóm, tại các cơ sở được liên kết với các cơ sở y tế.

※Để biết thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ với cơ sở thực hiện hoặc Trung tâm Chăm sóc Sức khỏe và Phúc lợi Xã hội tại từng khu vực.

- Phòng chăm sóc trẻ em ốm và sau ốm tại Phòng Khám Trẻ Em Ōhara (63-0001)
- Phòng chăm sóc trẻ em ốm và sau ốm tại Phòng Khám Trẻ Em Joban
(81-5522 hoặc 81-2525)
- Phòng chăm sóc trẻ em ốm và sau ốm tại Phòng Khám Trẻ Em Suda (27-6060)
- Phòng chăm sóc trẻ em ốm và sau ốm tại Phòng Khám Trẻ Em Yokodai
(55-5150)

Dịch vụ Trung tâm Hỗ trợ Gia đình (ファミリーサポートセンター)

Chúng tôi đã thành lập một tổ chức thành viên gồm những người muốn hỗ trợ nuôi dạy con cái (thành viên yêu cầu), những người muốn hỗ trợ (thành viên hợp tác) và những người vừa là thành viên yêu cầu vừa là thành viên hợp tác (cả hai thành viên) và các hoạt động hỗ trợ lẫn nhau. Đây là dự án hỗ trợ trẻ em, các thành viên cung cấp phương tiện đưa đón đến trường mẫu giáo và hỗ trợ sau khi trường mẫu giáo kết thúc. Thông tin liên hệ:

- Trụ sở Trung tâm hỗ trợ gia đình thành phố Iwaki: 43-0813

Dịch vụ chăm sóc trẻ em bị ốm và Trong trường hợp khẩn cấp

(病児・緊急対応強化事業)

Chúng tôi đã thành lập một tổ chức thành viên gồm những người muốn hỗ trợ nuôi dạy con cái (thành viên yêu cầu), những người muốn hỗ trợ (thành viên hợp tác) và những người vừa là thành viên yêu cầu vừa là thành viên hợp tác (cả hai thành viên) và các hoạt động hỗ trợ lẫn nhau. Đây là dự án hỗ trợ trẻ em, các thành viên chăm sóc trẻ ốm và trẻ đang hồi phục cũng như chỗ ở qua đêm.

- Trung tâm hỗ trợ khẩn cấp Iwaki Liên hệ : 080-6055-1099

Đăng ký : 080-9011-9930

◇ Thông tin chăm sóc trẻ em ◇ (育児情報)

Quầy tư vấn Iwaki Neuvola Oya CoCo (Quầy tư vấn cho mẹ và bé)

(いわきネウボラ おや CoCo 窓口)

Chủ yếu dành cho những người đang mang thai, đang nuôi con hoặc đang cân nhắc việc nuôi con tại Thành phố Iwaki, chúng tôi sẽ hướng dẫn bạn các cơ sở vật chất và dịch vụ phù hợp với hoàn cảnh gia đình bạn.

Oya CoCo là điểm liên lạc đầu tiên của bạn để nuôi dạy con cái.

Vui lòng liên hệ với nhân viên chăm sóc trẻ em tại mỗi trung tâm y tế và phúc lợi của quận.